



Office: 8/F., 80 Gloucester Road Wanchai, Hong Kong
辦公地址: 香港灣仔告士打道 80 號 8 樓
Tel 電話: (852) 2968 1192
Fax 傳真: (852) 2968 5560
E-mail 電郵: info@plutusfingroup.com

Licensed Corporation with the Securities and Future Commission ("SFC") (CE No. BNJ530) and Exchange Participant of The Stock Exchange of Hong Kong Ltd.
為證券及期貨事務監察委員會 ("證監會") 註冊之持牌法團 (CE 編號 BNJ530) 及香港聯合交易所有限公司參與者。

CLIENT INFORMATION FORM – INDIVIDUAL/JOINT ACCOUNT 客戶資料表 - 個人/聯名帳戶

ACCOUNT TYPE 帳戶類別	
Client Type 客戶身份	<input type="checkbox"/> Individual Account 個人帳戶 <input type="checkbox"/> Joint Account 聯名帳戶
Account Type 帳戶類別	<input type="checkbox"/> Cash Account 現金帳戶 <input type="checkbox"/> Margin Account 孖展(保證金)帳戶
Apply for Internet Trading Services 申請網上交易服務	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否
Apply for US Securities Trading Services 申請美股交易服務	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否
Relationship of Joint Account 聯名帳戶人關係	_____ <input type="checkbox"/> 1st Holder 主要持有人 <input type="checkbox"/> 2nd Holder 第二持有人

PERSONAL INFORMATION 個人資料			
Name in English 英文姓名	Mr / Mrs / Ms	Name in Chinese 中文名稱	先生/太太/女士
Date of Birth (DD/MM/YYYY) 出生日期 (日/月/年)		Place of Birth 出生地點	
ID Card No. 身份證號碼		Place of Issue 簽發地點	
Passport or Other Identity No. 護照或其他身份號碼		Place of Issue 簽發地點	
Nationality/Citizenship 國籍/公民身份		Email Address 電郵地址	
Mobile No. 流動電話		Residential No. 住宅電話	
Residential Address 住宅地址			

EMPLOYMENT STATUS 工作狀況			
<input type="checkbox"/> Employed 受僱 <input type="checkbox"/> Self-Employed 自僱 <input type="checkbox"/> Retired 退休 <input type="checkbox"/> Housewife 家庭主婦 <input type="checkbox"/> Student 學生 <input type="checkbox"/> Unemployed 待業			
Name of Employer / Self-employed Company 僱主名稱/自僱公司名稱			
Office Address 辦公室地址			
Nature of Business 業務性質		Office No. 辦公室電話	
Position 職位		Years Employed 任職年期	

INVESTMENT OBJECTIVE AND PROFILE 投資目標及經驗			
Investment Objective 投資目的	<input type="checkbox"/> Generating Income 賺取收入 <input type="checkbox"/> Capital Appreciation 資本增長 <input type="checkbox"/> Hedging 對沖 <input type="checkbox"/> Speculative 投機		
Investment Goal 投資目標	<input type="checkbox"/> Short-term 短線 <input type="checkbox"/> Medium-term 中線 <input type="checkbox"/> Long-term 長線		
Anticipated Investment Products 預計投資產品	<input type="checkbox"/> Hong Kong Stocks 香港股票 <input type="checkbox"/> US Stocks 美國股票 <input type="checkbox"/> Other Overseas Stocks 其他海外股票 <input type="checkbox"/> Funds 基金 <input type="checkbox"/> Bonds 債券 <input type="checkbox"/> Structured Products 結構性產品		
Investment Experience (Can choose more than one) 投資經驗 (可選多於一項)	<input type="checkbox"/> Listed Securities 上市證券 Years 年數: _____ <input type="checkbox"/> CBBC/Warrants 牛熊證/窩輪 Years 年數: _____ <input type="checkbox"/> Funds 基金 Years 年數: _____ <input type="checkbox"/> Structured Products 結構性產品 Years 年數: _____	<input type="checkbox"/> Futures 期貨 Years 年數: _____ <input type="checkbox"/> Options 期權 Years 年數: _____ <input type="checkbox"/> Bonds 債券 Years 年數: _____ <input type="checkbox"/> Others 其他: _____ Years 年數: _____	

KNOWLEDGE OF DERIVATIVES PRODUCTS 衍生產品的認識			
1.	Dose the Client have general knowledge of derivatives products? 客戶有沒有衍生產品知識?	<input type="checkbox"/> Yes 有	<input type="checkbox"/> No 無
2.	The Client has executed at least five or more transactions in derivative products within the past three years? 客戶在過去 3 年內擁有 5 次或以上的買賣衍生產品經驗?	<input type="checkbox"/> Yes 有	<input type="checkbox"/> No 無
3.	Does client ever attended any courses or seminars on structured or derivative product(s)? 客戶曾否接受有關結構性或衍生產品的培訓或相關課程?	<input type="checkbox"/> Yes 有	<input type="checkbox"/> No 無
4.	Does client have any working experience related to derivative product(s)? 客戶現時或過去有否從事與衍生產品有關的工作?	<input type="checkbox"/> Yes 有	<input type="checkbox"/> No 無

FINANCIAL SITUATION 財政狀況	
Source of Funds (Tick all that apply) 資金來源 (勾選所有適用)	<input type="checkbox"/> Salary 薪金 <input type="checkbox"/> Savings 儲蓄 <input type="checkbox"/> Rental Income 租金收入 <input type="checkbox"/> Business Profits 業務溢利 <input type="checkbox"/> Housekeeping Money 家人給予 <input type="checkbox"/> Investment Income 投資收入 <input type="checkbox"/> Interest Income 利息收入 <input type="checkbox"/> Commission 佣金 <input type="checkbox"/> Inheritance/Gift 繼承/贈予 <input type="checkbox"/> Retirement Fund 退休金 <input type="checkbox"/> Sales Proceeds of Property/Assets 出售物業/資產 <input type="checkbox"/> Others, please specify 其他, 請列明: _____
Liquid Assets 流動資產	<input type="checkbox"/> < HK\$200,000 <input type="checkbox"/> HK\$200,001 – HK\$1,000,000 <input type="checkbox"/> HK\$1,000,001 – HK\$5,000,000 <input type="checkbox"/> HK\$5,000,001 – HK\$10,000,000 <input type="checkbox"/> > HK\$10,000,001
Net Worth 資產淨值	<input type="checkbox"/> < HK\$200,000 <input type="checkbox"/> HK\$200,001 – HK\$1,000,000 <input type="checkbox"/> HK\$1,000,001 – HK\$5,000,000 <input type="checkbox"/> HK\$5,000,001 – HK\$10,000,000 <input type="checkbox"/> > HK\$10,000,001
Annual Income 年薪	<input type="checkbox"/> < HK\$200,000 <input type="checkbox"/> HK\$200,001 – HK\$500,000 <input type="checkbox"/> HK\$500,001 – HK\$1,000,000 <input type="checkbox"/> > HK\$1,000,001
Ownership of Residence 住處業權	<input type="checkbox"/> Self-owned 自置 <input type="checkbox"/> Mortgaged 按揭 <input type="checkbox"/> Rented 租用 <input type="checkbox"/> Living with family 與家人同住

TAX RESIDENCY 稅務居民資料 (Please attach and sign Self-Certification Form for additional tax residency if necessary. 若有需要, 請另附自我證明表格及簽署。)				
<p>The data collected in this part is for the purpose of automatic exchange of financial account information, the collected data may be transmitted to the Inland Revenue Department for transfer to the tax authority of another jurisdiction. Account holder(s) should report all changes in his/her tax residency status to Plutus Securities Limited within 30 days.</p> <p>Please browse on the website of Hong Kong Inland Revenue Department https://www.ird.gov.hk/eng/tax/dta_aeoi.htm or OECD https://www.oecd.org/en/publications/international-standards-for-automatic-exchange-of-information-in-tax-matters_896d79d1-en.html for information. Please consult your tax, legal and/or other professional advisers if you have any questions about AEOI.</p> <p>Pursuant to the legal provisions for exchange of financial account information provided under the Inland Revenue Ordinance. Please provide your (and/or the Secondary Joint Account Holder's) jurisdiction of residence where the account holder(s) is a resident for tax purposes and TIN for each jurisdiction indicated. If the account holder(s) is a tax resident of Hong Kong, the TIN is the Hong Kong Identity Card Number. If a TIN is unavailable, provide the appropriate reason:</p> <p>Reason A - The jurisdiction where the account holder is a resident for tax purposes does not issue TINs to its residents.</p> <p>Reason B - The account holder is unable to obtain a TIN. Explain why the account holder is unable to obtain a TIN if you have selected this reason.</p> <p>Reason C - TIN is not required. Select this reason only if the authorities of the jurisdiction of residence do not require the TIN to be disclosed.</p> <p>此部份所收集的資料只作自動交換財務帳戶資料用途, 所得的資料會交予稅務局並會較交至另一稅務管轄區的稅務當局。帳戶持有人應於 30 日內向貝德斯證券有限公司報告稅務身份的所有變化。</p> <p>請瀏覽香港稅務局網站 https://www.ird.gov.hk/eng/tax/dta_aeoi.htm 或 OECD https://www.oecd.org/en/publications/international-standards-for-automatic-exchange-of-information-in-tax-matters_896d79d1-en.html 獲取資訊。如對自動交換財務帳戶資料有任何疑問, 請諮詢你的稅務、法律及/或其他專業顧問。</p> <p>根據《稅務條例》有關交換財務帳戶資料的法律條文, 請提供你(及/或聯名帳戶第二持有人的)稅務編號。如帳戶持有人是香港稅務居民, 稅務編號是其香港身份證號碼。如沒有提供稅務編號, 必須填寫合適的理由:</p> <p>理由 A - 帳戶持有人的居留司法管轄區並沒有向其居民發出稅務編號。</p> <p>理由 B - 帳戶持有人不能取得稅務編號。如選取這一理由, 解釋帳戶持有人不能取得稅務編號的原因。</p> <p>理由 C - 帳戶持有人毋須提供稅務編號。居留司法管轄區的主管機關不需要帳戶持有人披露稅務編號。</p>				
	Jurisdiction of Residence 居留司法管轄區	TIN 稅務編號	No TIN Reason 沒有稅務編號理由	Explain if you have selected Reason B 如選取理由 B, 請解釋
1.			<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	
2.			<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	
3.			<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	
<p>WARNING: It is an offence under section 80(2E) of the Inland Revenue Ordinance if any person, in making a self-certification, makes a statement that is misleading, false or incorrect in a material particular AND knows, or is reckless as to whether, the statement is misleading, false or incorrect in a material particular. A person who commits the offence is liable on conviction to a fine at level 3 (i.e. \$10,000).</p> <p>警告: 根據《稅務條例》第 80(2E) 條, 如任何人在作出聲明時, 在明知一項陳述在要項上屬具誤導性、虛假或不正確, 或罔顧一項陳述是否在要項上屬具誤導性、虛假或不正確下, 作出該項陳述, 即屬犯罪。一經定罪, 可處第 3 級 (即 HK\$10,000) 罰款。</p>				

DESIGNATED BANK ACCOUNT(S) 指定銀行帳戶			
All monies payable to the account holder will be credited to below designated bank account(s) nominated on this Form, unless otherwise instructed. 帳戶持有人的款項將會被存入以下所提供的指定銀行帳戶, 除非另行通知。			
Currency 貨幣	Name of Bank 銀行名稱	Bank Account No. 銀行帳戶號碼	Name of Account Holder 銀行帳戶名稱
HKD 港幣			
RMB 人民幣			
USD 美元			

METHOD OF COMMUNICATION 通訊方法		
Email Address 電郵地址		The Email Address is for sending statements, trading confirmation, corporate action form and other notice. 此電郵地址用作遞送帳戶結單、交易確認通知書、上市公司之股份權益表格及其他通知。
Correspondence Address 通訊地址	<input type="checkbox"/> Residential Address 住宅地址 <input type="checkbox"/> Office Address 辦公室地址 <input type="checkbox"/> Others, please specify 其他, 請列明:	
Statement Delivery Method *# 帳戶結單遞送方法	<input type="checkbox"/> By Email 電郵 <input type="checkbox"/> By Post to Correspondence Address 郵寄至通訊地址	
Language Correspondence 通訊語言	<input type="checkbox"/> English 英文 <input type="checkbox"/> Chinese 中文	
* If you choose receiving statements "By Post to Correspondence Address", admin fee will be charged. Please refer to Securities Fee Schedule. 若客戶選擇"郵寄至通訊地址"收取帳戶結單, 將收取行政費用。請參閱證券交易服務收費表。 # Mailing Services only applied to the address specified by the First Account Holder for the Joint Accounts. 郵遞帳戶結單只可寄送到聯名帳戶之主要持有人所指定的地址。		

DISCLOSURE OF IDENTITY 相關身份披露		
1.	Are you (and/or the Secondary Joint Account Holder) NOT (a) resident(s) of the U.S. for tax purposes and that NOT (a) U.S. citizen(s)? 你(及/或聯名帳戶第二持有人)並非屬稅務目的下的美國居民及並非為美國居民?	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 無
2.	Are you (and/or the Secondary Joint Account Holder), his/her spouse, partner, child, parent, spouse or partner of his/her child, or close associate of you entrusted or has been entrusted with a prominent public function, includes a head of state, head of government, senior politician, senior government, judicial or military, senior executive of a state-owned enterprise and an important political party official ("PEP")? If YES, please specify: 你(及/或聯名帳戶第二持有人)、客戶之配偶、伴侶、子女或父母, 或客戶的子女的配偶或伴侶, 或與客戶關係密切的人, 是否擔任或曾擔任重要公職, 包括國家元首、政府首長、資深從政者、高級政府、司法或軍事官員、國有企業高級行政人員及重要政黨幹事(「政治人物」)? 如是, 請列明:	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 無
3.	Are you (and/or the Secondary Joint Account Holder) an employee, a director or an agent of an exchange participant of a stock/futures exchange, or a licensed corporation or registered institution? If YES, please provide the name of the related party and license number: 你(及/或聯名帳戶第二持有人)是否證券/期貨交易所參與者, 或於證監會註冊的持牌法團或註冊機構的僱員、董事或代理人? 如是, 請提供相關方的名稱及牌照編號:	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 無
4.	Are you (and/or the Secondary Joint Account Holder) a relative of employee, director or agent of Plutus Securities Limited or related company? If YES, please provide the name of the employee or agent and relationship: 你(及/或聯名帳戶第二持有人)是否與貝德斯證券有限公司或其相關公司人士的僱員、董事或代理人有關連? 如是, 請提供僱員或代理人的名稱及關係:	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 無

DISCLOSURE OF RELATED ACCOUNT 關連帳戶披露		
1.	Does your (and/or the Secondary Joint Account Holder) spouse maintain any account(s) with Plutus Securities Limited or related company? If YES, please provide the name of your spouse and account number: 你(及/或聯名帳戶第二持有人)的配偶是否在貝德斯證券有限公司或其相關公司開設任何帳戶? 如是, 請提供你的配偶名稱及帳戶號碼:	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 無
2.	Do you (and/or the Secondary Joint Account Holder) either alone or jointly with your spouse control 35% or more of the voting rights of another cash or margin account with Plutus Securities Limited or related company? If YES, please provide the name of account holder, account number and relationship: 你(及/或聯名帳戶第二持有人)或與配偶是否單獨或共同控制貝德斯證券有限公司或其相關公司之其他現金或孖展(保證金)帳戶 35%或以上投票權? 如是, 請提供帳戶名稱、帳戶號碼及關係:	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 無
3.	Are you (and/or the Secondary Joint Account Holder) a guarantor of other margin client(s) of Plutus Securities Limited or related company for their financial liabilities under any guarantee arrangement(s)? If YES, please provide the name of account holder and account number of the guaranteed margin account: 你(及/或聯名帳戶第二持有人)是否為貝德斯證券有限公司或其相關公司之其他孖展(保證金)帳戶的財務負債(以任何擔保安排下)作為擔保人? 如是, 請提供其擔保帳戶名稱及帳戶號碼:	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 無
4.	Do you (and/or the Secondary Joint Account Holder) have any financial liabilities under your margin account(s) which are subject to any guarantee arrangement(s) with other client(s) of Plutus Securities Limited or related company? If YES, please provide the name of account holder and account number of the guarantor: 你(及/或聯名帳戶第二持有人)的孖展(保證金)帳戶的財務負債是否由貝德斯證券有限公司或其相關公司之其他客戶作任何擔保安排? 如是, 請提供擔保人的帳戶名稱及帳戶號碼:	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 無

CLIENT ACKNOWLEDGEMENT AND DECLARATION 客戶確認及聲明		
I acknowledge that I am the ultimate beneficial owner(s) in relation to the account. 我確認是此帳戶的最終實益擁有人。		<input type="checkbox"/>
I confirm that the information sets out in this client information form is true, complete and correct. I hereby apply to open the account(s) that I prefer which indicated a tick in the box(es) in the "Account Type" section. 我確認在此客戶資料表所填寫的資料均屬真實、完全及正確。我現申請開立在「帳戶類別」方格中顯示出剔號的相關帳戶。		<input type="checkbox"/>
I have read and understand the provisions of the Client Services Agreement and agree to be bound by the Agreement(s) including its Terms and Conditions and all relevant Schedule(s) as the same may be amended from time to time. 我已經閱讀並明白客戶服務協議的條款, 並同意接受可不時被修改的該協議書包括其條款及通用附表所約束。		<input type="checkbox"/>

<p>I acknowledge that a copy of the Client Services Agreement including the Personal Information Collection Statement in Schedule 2 were provided in a language of (English or Chinese) of my choice. I acknowledge that I have read and understand the contents of the Personal Information Collection Statement and I consent for Plutus Securities Limited to use my personal data on the terms of and for the purposes set out in the Personal Information Collection Statement.</p> <p>我確認貝德斯證券有限公司以客戶選擇的語言（英文或中文）提供客戶服務協議包括其附表 2 中的個人資料收集聲明。我確認已閱讀並理解個人資料收集聲明的內容，並且我同意貝德斯證券有限公司根據個人資料收集聲明的條款及用途使用我的個人資料。</p>	<input type="checkbox"/>
<p>I acknowledge that a copy of the Client Services Agreement including the Risk Disclosure Statements and Disclaimers in Schedule 3 attached were provided in a language (English or Chinese) of my choice. I further acknowledge that I was invited to read the risk disclosure statements, ask questions and take independent advice, if I wished. I acknowledge that I should closely monitor positions, as Plutus Securities Limited may not be able to contact me or give me sufficient time to deposit additional funds, before forced liquidation of positions.</p> <p>我確認貝德斯證券有限公司以客戶選擇的語言（英文或中文）提供客戶服務協議包括其附表 3 的風險披露聲明及免責聲明。我進一步確認貝德斯證券有限公司已經邀請我閱讀風險披露聲明，提出問題及徵求獨立的意見（如我有此意願）。我應經常密切留意市況，貝德斯證券有限公司可能在強制平倉前無法與我聯絡或未能提供足夠時間讓客戶進行額外的存款。</p>	<input type="checkbox"/>
<p>I undertake to advise Plutus Securities Limited of any change in circumstances which affects the tax residency status of the Account Holder(s) of this form or causes the information contained herein to become incorrect, and to provide Plutus Securities Limited with Amendment Form within 30 days of such change in circumstances.</p> <p>我承諾，如情況有所改變，以致影響本表格所述的個人的稅務居民身分，或引致本表格所載的資料不正確，我會通知貝德斯證券有限公司，並會在情況發生改變後 30 日內，向貝德斯證券有限公司提交一份戶口資料更改書。</p>	<input type="checkbox"/>

CLIENT SIGNATURE 客戶簽署

	Client Name 客戶名稱	
	Date 日期	

SIGNING ARRANGEMENT 簽名安排 (Applicable to Joint Account Only. 只適用於聯名帳戶。)

The account can be operated (including fund withdrawal and asset transfer) as instructed by 此帳戶可根據以右指示方式操作(包括提款及資產轉移)	<input type="checkbox"/> Either One of the Account Holders 任何一位帳戶持有人	<input type="checkbox"/> Both of the Account Holders 兩位帳戶持有人
The above client signature will be accepted by Plutus Securities Limited as specimen signature. 以上客戶簽署將被貝德斯證券有限公司用作為接納簽署樣式。		

RISK DECLARATION 風險聲明 (To be completed by licensed person of Plutus Securities Limited. 由貝德斯證券有限公司之持牌人員填寫。)

I confirm that I have provided the Risk Disclosure Statements as set out in Schedule 3 of the Client Services Agreement in a language (English or Chinese) of the Client's choice. I have also invited the Client to read the Risk Disclosure Statements, ask questions and take independent advice if the Client wishes.
我確認已經以客戶選擇的語言（英文或中文）提供了載於客戶服務協議附表 3 內的風險披露聲明，並且我已經邀請客戶閱讀風險披露聲明，提出有關問題及尋求獨立意見（如客戶有此意願）。

Signature of Licensed Person 持牌人員簽署	Name of Licensed Person 持牌人員姓名	
	Position 職位	
Date 日期	CE No. CE 編號	

FOR OFFICE USE ONLY 只供本公司使用

Account opening approach 開戶方式	<input type="checkbox"/> Face to Face 面對面 <input type="checkbox"/> Notary public or professional 公證人或專業人士 <input type="checkbox"/> Personal Cheque issued from licensed bank in Hong Kong (HK\$10,000 or above) 本地銀行之個人支票 (HK\$10,000 以上) Cheque copy enclosed 附上支票副本		
AE code 經紀編號			
Commission charge 佣金收費	HK Stock 港股	US Stock 美股	Others 其他
	Rate: _____ Minimum: _____	Rate: _____ Minimum: _____	Rate: _____ Minimum: _____
Approved by 批核			
Signature of staff 職員簽署	Name of staff 職員姓名	Date 日期	
Inputted by 輸入			
Signature of staff 職員簽署	Name of staff 職員姓名	Date 日期	
Checked by 檢查			
Signature of staff 職員簽署	Name of staff 職員姓名	Date 日期	
Remarks 備註			

Client Standing Authority 客戶常設授權

To: Plutus Securities Limited (“PSL”)
8/F., 80 Gloucester Road Wanchai, Hong Kong
貝德斯證券有限公司 (“貝德斯”)
香港灣仔告士打道 80 號 8 樓

Authority given pursuant to the Securities and Futures (Client Money) Rules

根據《證券及期貨(客戶款項)規則》所設立的常設授權

This authority is given pursuant to the Securities and Futures (Client Money) Rules (Cap. 571I of the Laws of Hong Kong), which covers money held or received by you in Hong Kong (including any interest derived from holding the money which does not belong to PSL) in one or more segregated account(s) on my/our behalf (“Monies”). I/We authorize PSL to:

本授權根據《證券及期貨(客戶款項)規則》(香港法例第 571I 章)涵蓋貝德斯為我/我們在香港持有或收取並存放於一個或多個獨立帳戶內的款項(包括因持有並非屬於貝德斯等的款項而產生之任何利息)(下稱「款項」)。我/我們授權貝德斯:

- (i) combine or consolidate any or all segregated accounts, of any nature whatsoever and either individually or jointly with others, maintained by PSL and/or its associates may transfer any sum of Monies to and between such segregated account(s) to satisfy the Client's obligations or liabilities to PSL and/or its associates, whether such obligations and liabilities are actual or contingent, primary or collateral, secured or unsecured, or joint or several; and 組合或合併(個別地或與其他帳戶聯合進行)貝德斯及/或聯營公司所維持的任何或全部獨立帳戶, 貝德斯可將該等獨立帳戶內任何數額之款項作出轉移, 以符合我/我們對貝德斯及/或聯營公司實際或偶然、主要或附屬、有抵押或無抵押、共同或各別的義務或法律責任; 及
- (ii) transfer any sum of Monies interchangeably between any of the segregated accounts maintained at any time by PSL and/or its associates. 從貝德斯及/或聯營公司於任何時候維持的任何獨立帳戶之間來回調動任何數額之款項。

Authority given pursuant to the Securities and Futures (Client Securities) Rules

根據《證券及期貨(客戶證券)規則》所設立的常設授權

This authority is given pursuant to the Securities and Futures (Client Securities) Rules (Cap. 571H of the Laws of Hong Kong), which covers securities and/or securities collateral (as defined in SFO) from time to time received or held on my/our behalf in one or more specified ways. I/We authorize PSL to:

本授權根據《證券及期貨(客戶證券)規則》(香港法例第 571H 章)涵蓋貝德斯為我/我們不時按以下一種或多種方式處置代其收取或持有的證券及/或證券抵押品(見《證券及期貨條例》定義)。我/我們授權貝德斯:

- (i) apply any of the Client's Securities or securities collateral pursuant to a securities borrowing and lending agreement between PSL and a third party, subject to compliance with the Client Securities Rules and/or other applicable regulatory rules; 在符合客戶證券規則和/或其他相關適用的監管規則下, 依據貝德斯與第三方訂立的證券借貸協議運用客戶的任何證券或證券抵押品;
- (ii) subject to the Client Securities Rules regarding pledging limits, deposit any of the Client's securities collateral with an authorised financial institution as Collateral for financial accommodation provided to PSL; 在符合有關轉按限額的客戶證券規則下, 將客戶的任何證券抵押品存放於獲認可財務機構, 作為該機構向貝德斯提供財務通融之抵押品;
- (iii) deposit any of the Client's securities collateral with HKSCC as collateral for the discharge and satisfaction of the Company's settlement obligations and liabilities. The Client understands that HKSCC will have a fixed charge over the Client's securities to the extent of the Company's obligation and liabilities; 將客戶的任何證券抵押品存放於香港中央結算, 作為抵押品, 以履行及清償貝德斯的交收義務及責任。客戶明白香港中央結算會因應貝德斯的義務及責任而對客戶的證券擁有固定押記;
- (iv) deposit any of the Client's securities collateral with any other recognised clearing house, or another intermediary licensed or registered for dealing in securities, as collateral for the discharge and satisfaction of the Company's settlement obligations and liabilities; and 將客戶的任何證券抵押品存放於任何其他認可結算所或其他獲發牌或獲註冊進行證券交易的中介人, 作為抵押品用以履行及清償貝德斯的交收義務及責任; 及
- (v) apply or deposit any of the Client's securities Collateral in accordance with (i), (ii), (iii) and/or (iv) above if PSL provides financial accommodation to the Client in the course of dealing in securities and also provides financial accommodation to the Client in the course of any other regulated activity for which PSL is licensed or registered. 如貝德斯在進行證券交易及貝德斯獲得許可或註冊進行的任何其他受規管活動的過程中向客戶提供財務通融, 即可根據上述第 (i)、(ii)、(iii) 及/或 (iv) 條規定運用或存放客戶的任何證券抵押品。

PSL may do any of these things without giving notice to me/us.
貝德斯可不向我/我們發出通知而採取上述行動。

This authority is given to PSL and/or its associates in consideration of its agreeing to continuously maintain any account for me/us.
本授權乃鑑於貝德斯及/或聯營公司同意繼續我/我們的戶口。

This authority is given without prejudice to other authorities or rights which PSL and/or its associates may have in relation to dealing in Monies in the segregated accounts.
本授權並不損害貝德斯及/或聯營公司享有有關處理該等獨立賬戶內款項的其他授權或權利。

This authority is valid for a period of 12 months from the date of signing this Form. This authority may be revoked by giving PSL written notice addressed to the address specified on this Form, such notice shall take effect upon the expiry of 14 days from the date of PSL's actual receipt of such notice.
本授權由本資料表簽發日期起 12 個月內有效。我/我們可以向貝德斯在資料表所列明之地址發出書面通知, 以撤回本授權, 有關的生效日期為貝德斯真正收到該等通知後 14 日起計算。

I/We understands that this authority shall be deemed to be renewed on a continuing basis without my/our consent if PSL issues me/us a written reminder at least 14 days prior to the expiry date of this authority, and I/we do not object to such deemed renewal before such expiry date.
我/我們明白貝德斯若在本授權的有效期屆 14 日前發出書面通知, 以提醒本授權即將屆滿, 而我/我們沒有在本授權屆滿前反對此授權續期, 本授權書應當作已被續期。

I/We have read, understand and accept this contents of this authority.
我/我們已閱讀、明白及同意本授權的內容。

Client Signature 客戶簽署		Account No. 客戶號碼	
Client Name 客戶名稱		Date 日期	